**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

**Band:** 104 (2001)

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

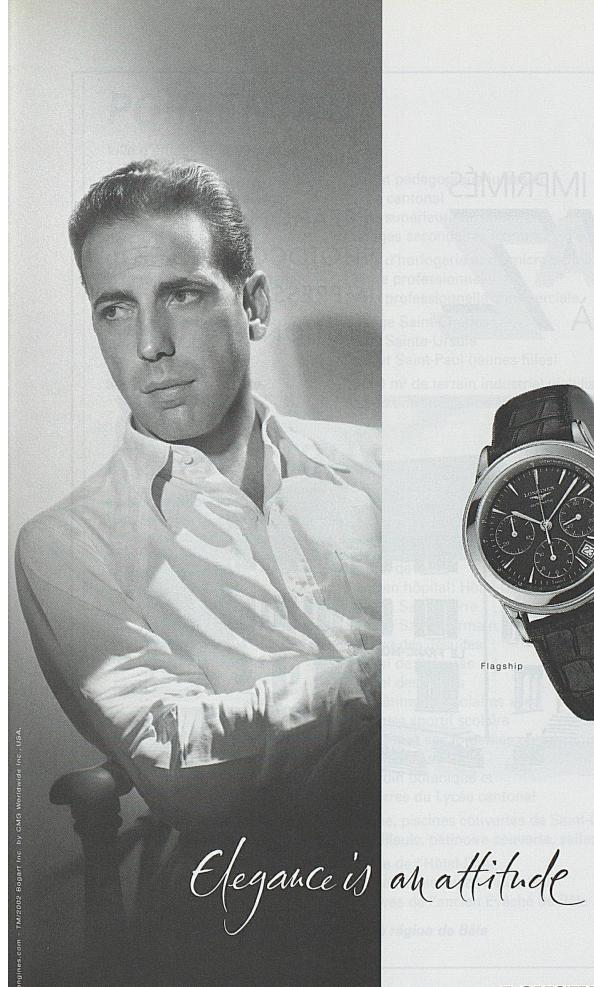
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

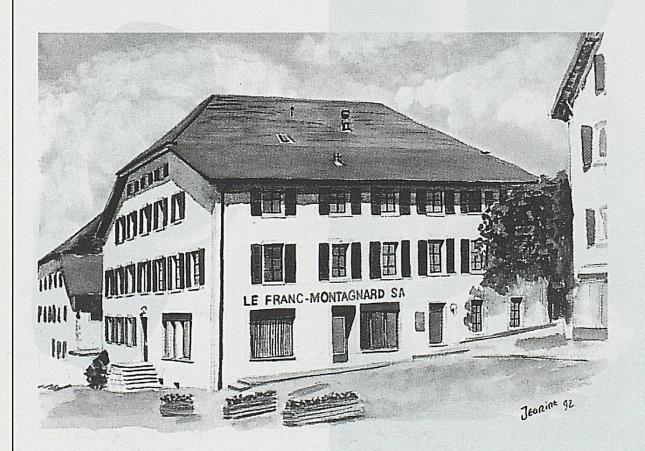




L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

# VOS IMPRIMÉS DE À

CREATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION
FINITION



IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD S.A. 2350 SAIGNELEGIER

TEL. 032/951 16 55 FAX 032/951 10 79

E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

### **PORRENTRUY**

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions Institut pédagogique jurassien

d'enseignement supérieur: Lycée cantonal

Ecole supérieure de commerce

Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ecole d'horlogerie et de microtechnique Ses institutions pour

la formation professionnelle: Centre professionnel

Ecole professionnelle commerciale

Collège Saint-Charles Ses écoles privées:

Ecole Sainte-Ursule

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

50000 m² de terrain industriel viabilisé à Ses zones industrielles

disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

# PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques: Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie

L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes

de la Renaissance Le jardin botanique et

les serres du Lycée cantonal

Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et Ses aménagements sportifs:

des Tilleuls, patinoire couverte, salles de fêtes

Musée de l'Hôtel-Dieu Ses musées:

Musée des sciences naturelles

Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine Pissenem Place de la Gare 2800 Delémont Tél. 032/422 17 77 Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

# SOLUTION INFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy

Camille Bloch Chocolats pour la bonne bouche.



Regusa topino Kusch-li

Camille Bloch Schokolade mundet allen gut.



Chocolats Camille Bloch S.A. 2608 Courtelary, Suisse

Chez nous, votre compte salaire est sans frais...

...tout comme les retraits aux guichets, les retraits aux bancomats, le E-banking, le BCJ-Info 24, l'ordre de paiement rapide et bien d'autres prestations encore. Contactez-nous au 032 465 14 14 ou par e-mail bcj@bcju.ch

Banque Cantonale du Jura

### 2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

Nicol MEUBLES

PORRENTRUY Fbg de France 1 DELÉMONT Rue des Moulins 12



#### MUSEE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy Tél. 032/466 72 72

Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie, photographies, atelier de pierristes



#### ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



# parielli et gindrat sa

#### **2900 PORRENTRUY**

Rue X.-Stockmar 15 Tél. 032 465 98 00

#### 2800 DELÉMONT

Rue St-Sébastien 26 Tél. 032 421 98 30

...tout comme les retraits aux guichets, les retraits aux bancomats, le E-banking, le BCJ-Info 24, l'ordre de palement rapide et bien d'autres prestations encoré. Contactez-nous au 032 465-14-14 ou

onsa IVA I

# De la conception à la réalisation



Allée des Soupirs 1 • Case postale 315 • 2900 Porrentruy Tél. +41 032 465 89 39 • Fax. +41 032 466 51 04

e-mail: lepays@bluewin.ch



# Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

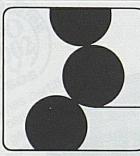
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 - Fax 032 951 12 32 www.hotelgareparc.ch

Filature de laine peignée d'Ajoie SA Alle

FLASA

#### IMPRIMERIE



Technique repro
Composition
Impression
Faconnage

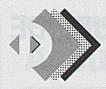
### **Imprimoffset**

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy Tél. 032 466 43 53 Fax 032 466 13 22

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ



Place de la Gare 10 Tél. 032 323 11 23 2501 BIENNE Fax 032 325 21 44



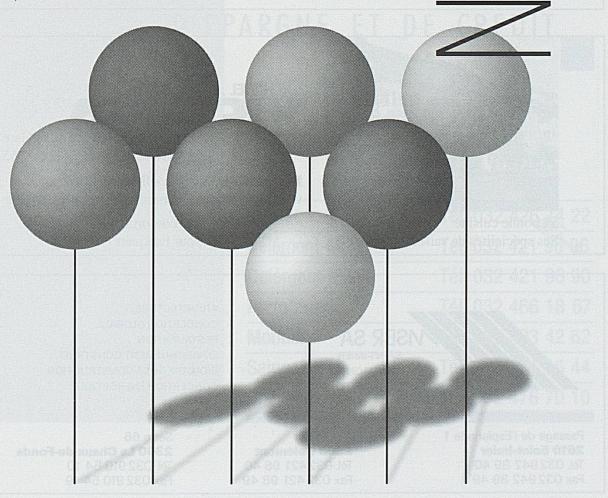
#### IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

6, route de Courroux 2800 Delémont Tél. 032 421 18 18 Fax 032 421 19 00 E-mail: technique@democrate.ch Internet: http://www.democrate.ch

# Nous investissons pour encore mieux vous servir

- Système de contrôle de vos données informatiques
  Presse offset 6 couleurs + 1 vernis
- (impression recto-verso en un seul passage)
- Imprimante grand format (largeur 109 cm sur plusieurs mètres de longueur)





# LYCEE CANTONAL ET ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

#### Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat (maturité académique).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

#### Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

#### L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire débute le 19 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à : Charles Félix, directeur Pl. Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy Tél. 032 467 36 80



Sa bonne cuisine Ses spécialités de saison



2800 Delémont – Place de la Gare Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

#### Famille Roger Kueny-Billand

vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables Ses salles pour banquets



Passage de l'Esplanade 1 **2610 Saint-Imier** Tél. 032 942 89 40 Fax 032 942 89 49 Avenir 12 **2800 Delémont** Tél. 032 421 98 40 Fax 032 421 98 49

ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

Serre 66 **2300 La Chaux-de-Fonds** Tél. 032 910 54 10 Fax 032 910 54 19 **Accueillante** 

**Solide** 

Régionale

# B A N Q U E JURASSIENNE D'EPARGNE ET DE CREDIT

Bassecourt	Tél. 032 426 74 22
Delémont-Molière	Tél. 032 421 96 96
Delémont-Ville	Tél. 032 421 96 90
Porrentruy	Tél. 032 466 18 67
Moutier	Tél. 032 493 42 62
Saignelégier	Tél. 032 951 15 44
Chevenez	Tél. 032 476 70 10

# SA TE SA

microédition et impression

# COMPOSITION

graphisme édition travail au scanner

# PHOTOCOPIE

risographie copies couleurs copies numériques

### **IMPRIMERIE**

jusqu'à 52 x 72 cm

# FINITION

pliage agrafage plastification reliure de dossiers L'imprimé qui vous sourit...

#### PORRENTRUY

Fbg Saint-Germain 5a

**T** 032 466 28 28

E-mail: e-demotec@bluewin.ch



Faites confiance à

# La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

### Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER Tél. 032 / 422 57 57

#### Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ERIC VEYA
Tél. 032 / 493 57 93
Tél. 032 / 941 41 55

#### Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS Tél. 032 / 465 92 92



### Four Electrique Delémont SA



Fours industriels, avec chauffage électrique ou au gaz, pour les traitements thermiques de pièces métalliques.

Machines à dégraisser les pièces en continu

Générateurs de gaz

36, rue Emile-Boéchat Téléphone: 032 / 421 44 60 CH - 2800 Delémont/SUISSE Téléfax: 032/421 44 64



Site de Saint-Imier 26, rue Baptiste-Savoye CH-2610 Saint-Imier

Tél.: 032 942 42 42 Fax: 032 942 42 43 E-mail: office@eisi.ch

www.eisi.ch

#### Formations d'ingénieur-e HES

Des études eurocompatibles, adaptées à l'économie régionale, dans les domaines suivants:

Génie mécanique Microtechniques Génie électrique Génie informatique

Des renseignements et un formulaire d'inscription peuvent être obtenus en tout temps.



# DISQUES - LIVRES PAPETERIE

Place des Bennelats CP 87 2900 Porrentruy 2 Tél. 032 466 60 14 - Tél. 032 466 85 44 Fax 032 466 82 21

PORRENTRUY TEL (032) 465 9 465 FAX (032) 465 9 468 EMAIL: tibo\_sa@bluewin.ch

T B O

BUREAUTIQUE-INFORMATIQUE

Sur l'ensemble de l'Arc Jurassien

DELEMONT TEL (032) 465 9 465 FAX (032) 465 9 468 EMAIL: tibo sa@bluewin.ch







COPIEURS

ORDINATEURS

IMPRIMANTES

FAV



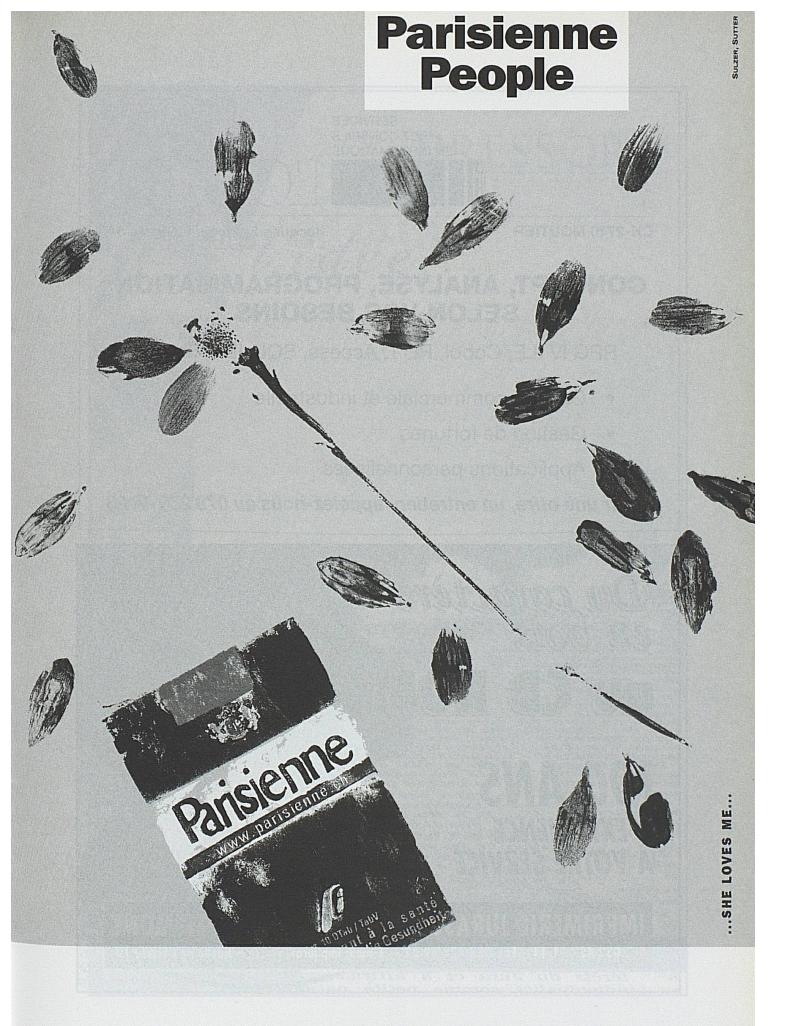






Le N° 1 sur l'arc jurassien.

Les professionnels en bureautique - informatique à votre service près de chez vous!



Art.10 0Tab/TabV

Nuit gravement à la santé. Rauchen gefährdet die Gesundheit. Fumare mette in pericolo la salute.



LOCTET

CH-2740 MOUTIER

Jacques-François Liengme SA

# CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS

RPG IV ILE, Cobol, PL/1, Access, SQL, IBM ISeries

- Gestion commerciale et industrielle
- Gestion de fortunes
- Applications personnalisées

Pour une offre, un entretien, appelez-nous au 079 250 44 23





De l'idée...

Centre d'impression & d'arts graphiques

FAUN.

Pressoor Moutier SA 27, rue du Midi CH–2740 Moutier Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25 Téléfax +41 (0)32 493 13 08 E-mail: pressoor@bluewin.ch

l'imprimé

NOTRE SAVOIR-FAIRE N'EST PAS SEULEMENT UNE IMPRESSION

ROUTE D'ALLE 1 TÉL. 032 / 466 55 21

# IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY



# Etes-vous à la recherche d'une banque qui saura vous entendre?

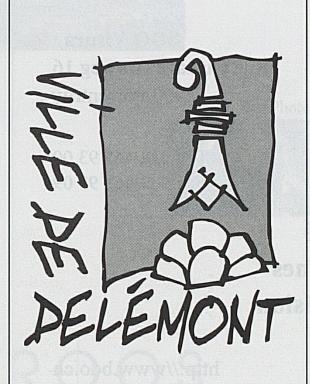


#### Ouvrons la voie

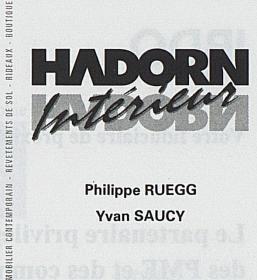
Lorsqu'il s'agit d'argent, les rapports humains ne sont pas toujours ce qu'ils devraient être. Si vous attendez davantage que de simples conseils financiers, c'est à la Banque Raiffeisen que vous trouverez ce que vous cherchez. Nous sommes une coopérative à structure démocratique et pour nous, l'homme passe avant le profit. Nous offrons à nos clients toutes les prestations d'une banque universelle. Passez donc nous voir: nous vous montrerons tout ce dont nous sommes capables pour faire fructifier votre argent!

http://www.raiffeisen.ch

RAIFFEISEN



ville



Philippe RUEGG Yvan SAUCY

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL

MOUTIER ET DELÉMONT

Tél 032/493 43 31 Fax 032/ 493 59 42

METAFIL S.A.

- Machine à graver «GRAVEX»
- Machines spéciales pour toutes industries
- Mécanique de précision CNC
- Pièces détachées

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle et SuperGirolle

**METAFIL - LAGIROLLE SA 2718 LAJOUX** 

Tél. 032 484 92 62 Fax 032 484 97 31



Votre fiduciaire de proximité.

BDO Visura ·

Rue Gustave Amweg 16 2900 Porrentruy

> Tél. 032/465 93 00 Fax 032/465 93 09

Le partenaire privilégié des PME et des communes pour le conseil et la révision.

http://www.bdo.ch

Membre de la Chambre 🖅 fiduciaire



GUENAT S.A. MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

TEL: 032/9541427

FAX: 032/9541653

Traditon horlogère depuis 1900



Photographie

ROS

Lithographie Imprimerie Cartonnage

Lithographie CH-2746 Crémines

Cartonnage Tél 032 499 99 65 Fax 032 499 90 60 E-mail: info@roossa.ch

Prépresse



Impression



Apprêts



Cartonnages



Travaux à façon



La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance.